

VETRO TIME

VETROPACK ITALIA

Nová dcérska
spoločnosť

TRH

Ochutené
nápoje

UMENIE

Exotický svet skla

03 | **EXPANZIA**

Vetropack v Taliansku

05 | **TRH**

Ochutené nápoje

10 | **NOVÉ MODELÝ**

Osviežujúci vzhľad

16 | **OSLAVY**

Technické projekty v Chorvátsku

18 | **UMENIE**

Filigránske predmety zo skla

Milé čitateľky, milí čitatelia,

ako neviditeľná niť sa tiahne týmto vydaním časopisu Vetrotime otázka, na ktorú sa či už priamo alebo nepriamo núka odpoveď. Chcete vedieť, akú otázku mám na mysli? Dobré. Obráťte teda list späť na titulný obrázok. Ak by to dievča v nestráženom momente prst od marmelády neoblizlo... Čo by malo z toho?

Za všetkým, čo zámerne robíme, sa skrýva očakávanie alebo presvedčenie. Keby by to tak nebolo, čo by sme mali z toho? Spoločnosť Vetropack sa rozhodla kúpiť sklárňu v severnom Taliansku. Koncom júla sa táto kúpa stala definitívnou a teraz vlastnime už siedmu dcérsku spoločnosť. Tento krok sme urobili preto, že sklárňu v Trezzane sul Naviglio našu skupinu perfektne dopĺňa, obohacuje náš sortiment a ešte viac nás približuje našim zákazníkom v Taliansku. Na ďalšej strane sa dozvieme viac o našej dcérskej spoločnosti Vetropack Italia, ktorú v nasledujúcich mesiacoch postupne krok za krokom integrujeme do skupiny Vetropack.

V roku 2015 sme publikovali správu o zabezpečení trvalej udržateľnosti, a tiež sme o nej už v krátkosti informovali. Avšak čo by sme mali zo všetkej tej práce a vynaloženého úsilia, ktoré bolo s publikovaním spojené, ak by ste sa ako naši zákazníci, dodávatelia, investori, nezaujímal o náš ďalší rozvoj v tejto oblasti? Tak ako napríklad obaja manažéri banky na strane 4 tohto vydania?

Čo by mala ukrajinská sklárňu z toho, keby Vám nemohla oznámiť, že v tomto roku získala hneď dve ocenenia za obal (strana 9)? Dvojnásobné víťazstvo treba osláviť. Rovnako ako úspešné ukončenie náročných technických projektov (strany 16-17). Preto sklárňu v Chorvátsku pozvala verejnosť na Deň otvorených dverí. Čo by sme mali z toho, keby sme oslavovali sami? Rozdelená radosť je dvojnásobná radosť. To platí aj o nadšení – napríklad zo sklárskeho umenia rodiny Blaschkových (strany 18-19), alebo z celého radu nových fliaš a pohárov, ktoré sme osobitne vyvinuli pre zákazníkov a ktorých popisy nájdete rovnako v tomto vydaní časopisu Vetrotime.

Želám Vám veľa radosti pri čítaní a objavovaní – čo by ste inak z toho mali?

So srdečným pozdravom

C. Cornaz
Claude R. Cornaz



VIVA ITALIA

Vetropack Italia – nová dcérska spoločnosť skupiny Vetropack

V piatok, 5. júna 2015, podpísala spoločnosť Vetropack zmluvu o kúpe sklárne v Trezzane sul Naviglio, v blízkosti Milána. Definitívny prevod vlastníctva sa uskutočnil o niekoľko týždňov neskôr, 23. júla. Závod, ktorý predtým patril do skupiny Bormioli-Rocco, bol premenovaný na Vetropack Italia.

Nová skláreň skupiny Vetropack v Trezzane, Vetropack Italia, sa nachádza asi 10 km západne od centra mesta Miláno. 258 zamestnancov (stav v januári 2015) vyrába ročne okolo 140 000 ton obalového skla, zväčša pre taliansky trh.

Skláreň vyrába fľaše a poháre pre potravinársky a nápojový priemysel. Do jej sklenených obalov sa plnia niektoré z ušľachtilých talianskych vín a destilátov, rovnako ako nielen u detí populárna nátierka alebo exkluzívne oleje a lahôdkové octy.

Perfektné doplnenie

Akvízia sklárne v Trezzane sul Naviglio posilní pozíciu Vetropacku na talianskom trhu. Už v obchodnom roku 2014 smerovalo viac ako 20 % exportu skupiny k talianskym zákazníkom. Vďaka novej dcérskej spoločnosti Vetropack Italia môže Vetropack značne zvýšiť svoj podiel na tamojšom trhu a posilniť svoju pozíciu významného európskeho dodávateľa obalového skla na všetkých trhoch, kde pôsobí. Navyše paleta výrobkov sa rozšíri, získa ďalšiu eleganciu a „touch italianità“.

„Vlastný závod v krajine, v ktorej sme už desaťročia žiadaným partnerom v oblasti potravinárskeho a nápojového priemyslu, je ideálnym doplnením našej skupiny,“ uviedol Claude R. Cornaz. „Máme teraz možnosť rozvíjať sa v regióne, ktorý nám je blízky. To bude rovnako výhodné pre našich doterajších zákazníkov, ako aj pre tých, ktorých do okruhu našich klientov získame vďaka novej sklárni v Trezzane sul Naviglio, prípadne aj pre zákazníkov budúcich.“



MANAŽÉRI FONDU

Dobré známky za udržateľné vedenie podniku

Vzťah založený na dôvere: od roku 2008 investuje Kantonálna banka v Ženeve do spoločnosti Vetropack. Stabilita, slušná bilancia, logický obchodný model a stratégia firmy založená na dlhodobých cieľoch pôsobia presvedčivo na manažérov fondu tejto banky. Preto zostávajú Vetropacku aj naďalej verní.

Téma trvalej udržateľnosti je pre manažérov Kantonálnej banky v Ženeve, Annicku Baud-Woodtli a Laurenta Brossyho dôležitá. Dopyt po udržateľných investíciách rastie, ne-finančné ukazovatele trhovej hodnoty pritom hrajú stále väčšiu rolu. To, že sa skupina Vetropack rozhodla informovať o svojich aktivitách v oblasti trvalej udržateľnosti podľa medzinárodných noriem Global Reporting Initiative (GRI), banka uvítala: „Oceňujeme, keď sa firmy starajú aj o riziká, ktoré pri riadení podniku v sociálnej alebo ekologickej oblasti hrozia“, vysvetľuje Brossy. Aj politiku firemnej etiky (Business Ethics Policy), ktorú si spoločnosť sama stanovila, považujú manažéri fondu za výhodu medzinárodnej firmy, ktorá sa špecializuje na obalové sklo.

Veľkú váhu u investorov má aj to, že spoločnosť Vetropack je rodinným podnikom, ktorý funguje už štvrtú generáciu bez netto dlhov a v prípade pochybností môže vyjednávať z pozície svojej sily. Spoločnosť Vetropack si vybudovala v náročnom trhovom prostredí pozíciu v európskej špičke. Vo fonde pre S&M Caps ženevskej banky (podniky s malou a strednou trhovou kapitalizáciou) využíva Vetropack výhody aj vďaka téme „sklo“. Sklo sa dá totiž prakticky neobmedzene a bez ujmy na kvalite recyklovať, je to ekologický

obalový materiál zo surovín, ktorých existuje dostatočná zásoba, má množstvo výhod v porovnaní s PET. Sklo je chuťovo neutrálne, nepriepustné a neumožňuje žiadnu interakciu medzi obalom a jeho obsahom.

Do globálneho hodnotenia je v rámci analýzy ženevskej kantonálnej banky zahrnuté množstvo rôznych kritérií. Vetropack dosahuje vysoké ohodnotenie. V roku 2012, pri odovzdávaní ceny Ernst & Young „Podnikateľ roka“ v kategórii rodinných podnikov, ktorú dostal CEO skupiny Vetropack Claude R. Cornaz, bola spoločnosť Vetropack ocenená dokonca ako „vynikajúca“ investícia pre investorov a analytikov.

Aj komunikácia medzi Ženevou a Bülachom, kde má Vetropack holding svoje sídlo, funguje dobre. „Kladieme veľký dôraz na priamy kontakt, manažment môžeme vždy zastihnúť,“ hovorí Annick Baud-Woodtli. Napriek tomu si kantonálna banka želá, aby firma Vetropack ešte viac ako doteraz informovala verejnosť o svojich aktivitách v oblasti trvalého rozvoja. Je to veľmi dobré pre jej reputáciu a pomáha investorom pri rozhodovaní.



Annick Baud-Woodtli
Zástupkyňa správy fondu,
Kantonálna banka Ženeva



Laurent Brossy
Prokuriasta, správca majetku, analytik fondu
pre dlhodobú udržateľnosť, Kantonálna banka
Ženeva

KONKURENČNÝ TRH

Ochutené nápoje

Ochutené nápoje to v dnešnej dobe nemajú ľahké. Trend zdravej výživy sa prejavuje všade. Tento segment sa však zmenám prispôbil. A paleta chutí a obalov ani nemôže byť pestrejšia.



Základný kameň súčasného priemyslu nealkoholických nápojov položil nemecký klenotník Jacob Schuppe v roku 1783 v Ženeve. Ako prvý vyrobil väčšie množstvo minerálnej vody sýtenej kyselinou uhličitou. A kyselina uhličitá sa aj dnes pridáva do väčšiny ochutených nápojov.

Ochutené nápoje sú osviežujúce nápoje na báze vody s ďalšími prísadami, ako sú kyselina uhličitá, minerálne látky,



vitamíny, ovocný koncentrát, cukor, aromatické látky alebo sladidlá. Tieto nealkoholické nápoje sa rozdeľujú do viacerých kategórií, ako ovocné šťavy, minerálne vody s ovocnou šťavou, limonády a pod.

Ochutené sladké nápoje to vôbec majú ťažké. Veď všade sa hovorí, že by sa ich nemalo piť veľa, pretože obsahujú veľa cukru. V skutočnosti sotva niekto pije celé litre sladkých nápojov denne. Vysoký podiel cukru však nie je jediným dôvodom problémov na trhu s týmito nealkoholickými nápojmi. Na vzostupe je segment vody a nealkoholických pív. Rovnako ako cider (jablkové víno) a miešané pivové



nápoje. Tomuto segmentu sa navyše nedarí, keď je v lete zlé počasie. Nie je však dôvod na smútok. Po celom svete neustále rastie trend používania skla. Výrobcovia ochutených nápojov sa pritom značne spoliehajú na autenticitosť svojej značky a znova zdôrazňujú pôvodné hodnoty značky. Na to sa ideálne hodí práve sklo. V hygienickom a bezpečnom obale zostáva obsah čerstvý a zachováva si na dlhú dobu skutočnú a nezmenenú chuť.

Od čírej až po čiernu

Vetropack ponúka pre ochutené nápoje pestrú paletu vratných a nevratných fliaš. Číre sklo pritom dominuje vo všetkých krajinách, v ktorých Vetropack vyrába a do ktorých vyváža svoje výrobky. Na trhu sú však aj fľaše zo zeleného a hnedého skla, a dokonca farba čierna, ktorá je pre tento druh nápojov dosť neobvyklá. Čierne fľaše má na želanie jedného zákazníka vo svojom sortimente chorvátsky závod skupiny Vetropack.

Pre veľký a malý smäd

Veľkosť fliaš sa pohybuje od 0,2 l až po veľkosť typickú pre nealkoholické nápoje 0,33 l. Výnimkou sú ovocné šťavy, ktoré sú veľmi obľúbené vo fľašiach s objemom 0,75 l.

Zdravie

Povedomie o zdravej výžive a zdravom životnom štýle má v našej spoločnosti už hlboké korene. Nemínulo to ani

oblasť nápojov. Teraz je veľmi žiadaná kreativita. Odborníci pracujú na nových metódach sladenia, napríklad pomocou stévie. Nápoje sladené touto rastlinou pochádzajúcou z Južnej Ameriky sú už na trhu bežne dostupné. Okrem toho sú vysoko v kurze nealkoholické nápoje s pridanými stopovými prvkami, ako železo, magnézium alebo vitamíny. Rovnako ako inovácia nápojov bez cukru alebo s prírodným kofeínom, napr. guaranou. Obľúbené sú tiež nápoje s nízkym obsahom kalórií.

Rôzne chute

Spotrebitelia sú často otvorení novým príchutiam svojich obľúbených nápojov. V uplynulých rokoch sa objavili v obchodoch početné inovácie produktov, niektoré z nich mali väčší úspech, iné menší. Výrobcovia volia nový prístup a stále viac nechávajú spolurozhodovať spotrebiteľov pri výbere chutí. Vyrábajú napríklad dva druhy jedného nápoja, ale len jeden bude nakoniec zaradený do definitívneho sortimentu. Intenzívne sa tiež pracuje na sezónnych príchutiach, rovnako ako na nových kompozíciách v spojení s kyselinou uhličitou. Sklo ako obalový materiál je plynutesné, a preto si ochutené nápoje môžu svoj obsah kyseliny uhličitej veľmi dlho uchovať. Vetropack vyrába štandardné i zákaznicke modely, vždy také, aby obsah vynikol aj vzhľadovo aj chuťovo.

Gastronómia

Sklené obaly pre ochutené nápoje sa používajú hlavne v gastronómii. Na pekne prestretom stole v reštaurácii sa sladké osvieženie prezentuje v estetických „šatoch zo skla“. Tu ide najmä o vratné fľaše. V supermarketoch naproti tomu dominujú iné obalové materiály, najmä PET. Trocha iný je pohľad do špecializovaných obchodov s nápojmi, ktoré ponúkajú stále viac populárnych nápojov aj v sklených fľašiach.

Ľahčené sklo

Okrem už spomenutého aspektu zdravia sa v našej spoločnosti rovnako silno zakotvilo aj ekologické povedomie. Obalový materiál sklo je tu vo výhode. Dá sa donekonečna recyklovať bez toho, aby zmenilo svoju kvalitu. Sofistikované výrobné procesy navyše umožňujú vyrábať sklené obaly stále ľahšie. Bez ujmy na ich bezpečnosti alebo kvalite! Ľahčené sklo znižuje spotrebu surovín a objem emisií CO₂. Fľaše so zníženou hmotnosťou sa tak stávajú v oblasti priemyslu nealkoholických nápojov ústrednou témou.



FAKTOR KVALITY

Obal a uzáver

V Európe uzatvárajú producenti vína fľaše s ušľachtilým mottom zväčša závitovým uzáverom a klasickou zátkou z prírodného korku. Spoločnosť Vetropack ponúka oba varianty a ešte oveľa viac. Plnoautomatizované kontroly a štatistické testy zabezpečujú najvyššiu kvalitu fliaš na víno.

Prepraviť domov neuzatvorenú fľašu s vínom by bolo komplikované. Buď by ste mali všade flaky od vína alebo by z cenného obsahu nič nezostalo. Harmonická súhra medzi skleným obalom a uzáverom je preto veľmi dôležitá a predstavuje rozhodujúci faktor kvality. Odborníci firmy Vetropack vyvíjajú pre každý tvar fľaše ústie vhodné pre požadovaný uzáver. Spolupráca s poprednými výrobcami uzáverov zaručuje maximálnu presnosť a tesnosť a predstavuje tiež rozhodujúci náskok pri inováciách.

Vysoká kvalita vďaka neustálej kontrole

Fľaše na víno od firmy Vetropack podliehajú dokonalej kontrole. Preto majú značnú výhodu z hľadiska kvality. Štandardom sú plnoautomatizované kontroly planicity tesniacich plôch, planparalelnosti ústia a dna fľaše, ako aj vnútorného profilu ústia. Potvrdzujú tak, že firma Vetropack vyrába vínové fľaše s ústím pre závitový uzáver veľmi starostlivo. Kontroly umožňujú bezproblémové používanie plniacich trubiek pri stáčaní. Vetropack okrem toho vyrába ústie s priemerom 25,5 mm. To je pre otváranie závitového uzáveru ideálne. Navyše prechádzajú všetky vínové fľaše aj štatistickými kontrolami: štandardom je kontrola horúceho pokovu a studeného postreku, skúška tesnosti a odolnosti voči tepelnému šoku a test mechanického nárazu. Ak si to zákazník želá, môže si objednať vlastné optimalizované testy.



Ústie BVS a prírodný korok

V Chorvátsku má napríklad 33 percent fliaš na víno uzáver BVS, čo je závitový uzáver vyvinutý vo Švajčiarsku. Takéto ústia si vyžadujú bezchybnú planicitu skla v tejto oblasti. Len tak je zaručená kvalita obsahu. Zhruba polovicu fliaš s objemom 0,75 l a 1 l predáva chorvátsky závod skupiny Vetropack do Slovinska. Štvrtina všetkých fliaš je v obehu na domácom trhu. Do fliaš s ústím BVS sa plnia najmä akostné vína. Trend po celej Európe stále viac smeruje práve k ústiu BVS. Výrobcovia špičkových akostných vín naďalej uzatvárajú fľaše klasickým prírodným korkom.

Väčšina všetkých švajčiarskych vín má závitový uzáver. V Rakúsku sa rovnako plní celý rad vysoko kvalitných vín do sklených fliaš so závitovým uzáverom. Rovnako je to na Slovensku a v Českej republike. Na Ukrajine volia výrobcovia vína páskové ústie alebo uzáver s horným pásikom s korkom. Špičkové vína a vína s prívlastkom sa uzatvárajú prírodným korkom. Niektoré krajiny, do ktorých vyváža fľaše ukrajinský závod v Gostomeli, si žiadajú ústie BVS. Tie však predstavujú len malú časť výroby.

Rozmanitosť ústia

Spoločnosť Vetropack má v ponuke široké spektrum variant ústia: patrí sem páskové ústie, ústie s horným pásikom, ústie pre závitový alebo korunkový korkový uzáver a mnoho ďalších. Vždy podľa želania spotrebiteľov a trhu je k dispozícii vhodné ústie fľaše.



OCENENIE

Jedna súťaž – dve ceny

Odovzdávanie ukrajinskej ceny „Packaging Stars 2015“ sa konalo v apríli počas výstavy „Pack-Expo“ v Kyjeve. Zo 14 prestížnych vyznamenaní dostala spoločnosť Vetropack Gostomel hneď dve.

V rámci 17. ročníka súťaže o najlepší obal na Ukrajine získala spoločnosť Vetropack Gostomel cenu číslo desať a jedenásť. Dvojité víťazstvo zabezpečili dve fľaše z číreho skla, ktoré pritom ani nemôžu byť odlišnejšie.

Fľaša „Voloshkove pole“ 500 ml vzniká v procese zvanom lisofuk, ktorý umožňuje rovnomerné a tenké steny fliaš. Fľaša z odľahčeného skla váži 290 gramov a ideálne sa hodí na mliečne výrobky ako jogurt, kefír alebo mlieko.

Druhá ocenená fľaša „KIM Champagne 750 ml“ sa vyrába pomocou tzv. dvojitého fuku. Bruchatý tvar a dlhé hrdlo vytvárajú spolu exkluzívny dojem. Okrem toho sa po celom povrchu tiahne špirálovitá štruktúra, ktorá tomuto obalu na šumivé víno dodáva rafinovaný vzhľad.



KING OF BEERS

Americký ležiak BUD

Kráľovský obsah potrebuje kráľovský obal. Tento obal sa od začiatku mája vyrába v závode Vetropack Gostomel.

Vetropack Gostomel začal tento rok na jar výrobu 0,75-litrových fliaš pre pivovar SUN InBrev Ukrajina. SUN InBrev je pivovar s vedúcim postavením na ukrajinskom trhu, ktorý rozšíril ponuku americkej značky. Budweiser alebo aj BUD, známy na celom svete, vyvinul v roku 1876 pivovárnik Adolphus Busch. Ide o americký ležiak s aromatickou príchuťou a mierne horkým tónom.

Odborníci firmy Vetropack Gostomel navrhli v súlade so sloganom „King of beers“ majestátny, kráľovský a impozantný dizajn fľaše. Pre fľašu sú tak charakteristické jantárová farba a emblém pivovaru na jej ramenách.





TRADÍCIA V NOVEJ FORME

300 rokov existencie pivovaru vo Ľvove

Na počesť 300 rokov od založenia pivovaru vo Ľvove na západe Ukrajiny uviedol Carlsberg Ukrajina na trh pivo Lvivske 1715. Vetropack Gostomel vyrába originálnu zelenú fľašu.

Presne pred 300 rokmi bol založený pivovar Ľvov a tým aj najstarší výrobca piva na Ukrajine, ktorý je dnes súčasťou skupiny Carlsberg Ukrajina. Špeciálne pre toto výročie vytvorili odborníci pivovaru nový dizajn tradičnej pivovej fľaše najobľúbenejšieho ukrajinského piva Lvivske 1715. Jej realizáciou poverili Vetropack Gostomel. Jedná sa o zelenú fľašu s objemom 0,45 l s nápadným reliéfom leva. Lev je symbolom mesta Ľvov, ktoré je považované za „hlavné mesto piva“ na Ukrajine a ktoré nazývajú tiež mesto levov. Originálna fľaša Lvivske s objemom 0,5 litra patrí teraz po 300 rokoch k minulosti. Dopĺňajúca etiketa na novej fľaši informuje priaznivcov piva o histórii pivovaru Ľvov. Pivom Lvivske 1715 sa tak dá nielen uhasiť smäd, ale aj osláviť 300. narodeniny najstaršieho pivovaru na Ukrajine.

STARÉ SPOMIENKY

Retro fľaša

Jednoduchá fľaša, ktorá bola v 80. rokoch vyvinutá pre spoločnosť Old Herold, oživa v novom šate.

Spoločnosť Old Herold je preslávená výrobou produktu s názvom Juniperus Borovička, ktorá sa od konca 20. storočia vyváža do rôznych krajín Európy a Ameriky a patrí k najstarším slovenským destilátom. Od roku 1905 sa borovička páli v Trenčíne, asi 18 km od sídla spoločnosti Vetropack Nemšová, preto je známa aj pod názvom Trenčianska borovička Juniperus.

Pôvodná fľaša Walker 0,7 l pochádza ešte z 80-tych rokov minulého storočia a paletu výrobkov dopĺňa aj objem 0,5 l. Ide o bezfarebné štandardné modely skupiny Vetropack, ktoré pre Old Herold vyrába Vetropack Nemšová. Nový retro dizajn fľaše s krátkym hrdlom, zaoblenými ramenami a novou retro etiketou je súčasťou limitovanej edície a vyvoláva spomienky na staré časy. Kampaň na oslavu 110. výročia značky sprevádzajú veľkolepé retro podujatia ako večery swingu, okružná cesta v historickom vozidle alebo mimoriadne vydania novín.





OSVIEŽENIE

Black Tonic

V horúcich letných dňoch si túžobne želáme skočiť do studenej vody alebo sa osviežiť chladným nápojom. A čo tak novým nápojom Cockta black tonic? Vetropack Straža v Chorvátsku preňho vyrába čierne sklené fľaše.

Osviežujúci nápoj Cockta pochádza z bývalej Juhoslávie a je veľmi obľúbený u mladých ľudí. Jeho vynálezca Emerik Zelinka vytvoril zo zmesi granátového jablka, vitamínu C, rôznych bylín a karamelizovaného cukru nový drink. To bol okamih zrodu populárneho nápoja Cockta. Aj dnes spočíva tajomstvo nezameniteľnej chuti v zmesi bylín v kombinácii s granátovými jablkami, citrónmi a pomarančmi.

Spotrebitelia z Chorvátska, Srbska a Slovinska môžu v regáloch s nápojmi najnovšie siahnuť po Cockta black tonic. Základom je originálny nápoj Cockta, do ktorého sa pridalo trochu horkého toniku a kofeínu. Čierne sklené fľaše vyrába chorvátsky závod Vetropack v Hume na Sutli. Na tejto vznešenej fľaši upúta predovšetkým jej dlhé úzke telo a krátke hrdlo. Jednoduché a jasné línie zdôrazňujú elegantný vzhľad. Vďaka praktickému tvaru a objemu 0,25 l sa fľaša s týmto nápojom ideálne hodí na osvieženie na cestách.

ROZPRÁVKOVÉ

Inšpirácia pre malých labužníkov

Mlynčeky na rôzne pochutiny sprevádzajú raňajky, obed i dezerty detí a prinášajú k jedlu potešenie.

Spoločnosť Vetropack Austria vyrába mlynčeky na pochutiny, ktoré robia najmä deťom radosť z varenia a dochucovania jedla. Na výber sú tiger, zajac a chameleón – alebo všetky tri. Priehľadné obaly zo skla majú okrúhle brucho, dlhý krk či široké dno. Mlecie zariadenie vyvinul rakúsky výrobca uzáverov JOMA osobitne pre spoločnosť KOTÁNYI, nadstavce v tvare zvieratiek z plastu vhodného pre deti vytvorila reklamná agentúra Die Werbemittler. Po nasadení nadstavcov sa pohárik z Vetropacku premenia na verných kamarátov. V brušku tigra sa nachádza zmes s vločkami ražín na dochutenie ryže, zemiakov alebo cestovín. Pri raňajkách je naopak ideálnym spoločníkom zajačik: jeho sušienková posýпка sa hodí k ovociu alebo müsli. A k dezertu ponúka chameleón čokoládové perličky na zmrzlinu, vanilkový krém alebo jogurt.

Mlynčeky na pochutiny pochádzajú z dielne KOTÁNYI. Rakúsky obchodník s korením prináša už od roku 1881 inšpirácie k vareniu a pôžitku z jedla vďaka koreniu a bylinkám z celého sveta. V rôznych krajinách a kultúrach sa vyvíjali

rôzne potreby, chute a zvyklosti, preto sortiment firmy KOTÁNYI v súčasnosti obsahuje neuveriteľných 4 500 výrobkov pre dvadsať krajín.





OSVIEŽUJÚCE A ŠARMANTNÉ

Elegantné Prosecco

Vetropack Straža najnovšie vyrába fľašu na Prosecco vo farbe cuvée.

Dlhé hrdlo dodáva fľaši elegantný vzhľad a harmonicky prechádza z trocha mohutného tela, ktoré je u fliaš na šumivé vína typické. Štandardné fľaše sa hodia najmä na Prosecco, ale aj na iné šumivé vína, ktoré sa vyrábajú metódou Charmat.

Technologický proces Charmat je taliansky vynález a v Taliansku sa aj najčastejšie používa. Vo Francúzsku je „Metodo Charmat-Martinotti“ známa ako „Méthode Charmat“. Proces je v oboch krajinách rovnaký: kvasenie vína v nerezových sudoch alebo nerezových tankoch namiesto v jednotlivých fľašiach, ako je to v prípade metódy champaneoise (druhotné kvasenie vo fľaši). Pre tento druh kvasenia v sudoch a kontinuálne stáčanie pod vysokým tlakom sa hodí mnoho odrôd vinnej révy, vrátane tej na výrobu Prosecca.

NAMIEŠAJME SI

Sirup na mnoho spôsobov

Dve farby fliaš, dva závody skupiny Vetropack, 14 rôznych chutí a mnoho možností použitia: to všetko je teraz typické pre JOHN'S Sirup.

JOHN'S Sirup sa plní do bezfarebných a zelených fliaš s objemom 0,7 litra so závitovým uzáverom. Fľaše z bezfarebného skla vyrába rakúsky závod v Kremsmünstri, ktorý ich aj navrhol. Trocha upravená verzia zelených fliaš pochádza z dielne Vetropack v St-Prex. Oblasť ramien fľaše je o niečo širšia ako ich dolná časť, čo zaručí optimálnu istotu pri uchopení. V strede fľaše sú vygravírované listy rastlín, ktoré znázorňujú logo a obzvlášť dobre umocňujú individuálny dizajn fľaše.

Za výrobkom JOHN'S Sirup sa skrýva viac ako „len“ sirup: 14 rôznych chuťových variácií sa môže používať podľa chuti a nálady na rôzny spôsob – napríklad na obed ako nealkoholické občerstvenie, popoludní do kávy alebo čaju a večer do koktailov. Tri príchute Lemon Squash, Citron Juice und Lime Juice sa vynikajúco hodia na miešanie nápojov. Predávajú sa v zelených fľašiach. Doteraz jediný sirup (z bazového kvetu) bol doplnený o ďalších desať druhov. Sklené fľaše, do ktorých sa celá rodina sirupov plní, zdôrazňujú mnohorakosť tohto prírodného moku.





BEZPEČNÉ A PRÍRODNÉ

Len to najlepšie pre matku a dieťa

Závod Vetropack Gostomel vyrába 0,2 l fľašu z bezfarebného skla na detskú výživu. Fľaša z odľahčeného skla a s klasickým dizajnom vzniká výrobnou metódou lisofuk a váži len 160 gramov.

Fľaša na detskú výživu Yagotyn má veľa predností. Číre sklo sa výborne hodí pre prírodné a zdravé výrobky ako je mlieko, pretože je hygienické, nepriepustné a neovplyvňuje chuť výrobkov. Fľaša tak starostlivo uchováva a chráni cenné vlastnosti svojho obsahu. Sklená fľaša je najbezpečnejším a najekologickejším obalovým materiál na detskú výživu.

Podľa ankety inštitútu Usuma (nemecký inštitút pre trhový a sociálny prieskum) uprednostňuje až 77 % európskych matiek výživu pre svoje deti v sklených obaloch. Nepriepustný závitový uzáver umožňuje zároveň jednoduchú manipuláciu: rodičia ho dokážu ľahko otvoriť a opäť pevne uzavrieť, aby mliečne výrobky zostali čerstvé.





EXPO MILÁNO

Sochy zo skla

Na svetovej výstave v Miláne sú vo švajčiarskom pavilóne vystavené originálne exponáty zo skla. Výrobcovia obalového skla Vetropack a O-I poskytli na ich vytvorenie 4 000 fliaš.

Svetová výstava sa v roku 2015 koná v talianskom Miláne. 116 krajín sa prezentuje pod heslom „Potraviny pre planétu, energia pre život“. Zastúpené sú aj krajiny, v ktorých má Vetropack svoje sklárne: Švajčiarsko, Rakúsko, Slovensko, Česká republika a Taliansko.

Expo Miláno chce návštevníkov upozorniť na to, aby viac rozmýšľali o potravinách a ich dôsledkoch. Pri konzumácii potravín a nápojov vzniká automaticky odpad vo forme obalov. Sklené obaly však do tohto odpadu nepatria, pretože sa po použití stávajú kvalitnou druhotnou surovinou pre sklársky priemysel. Skupina Vetropack je priekopníčkou v recyklácii skla. Na výrobu bezfarebného a hnedého skla sa používa až 60 % použitého skla. Pri zelenom skle to môže byť dokonca až 100 %. Opätovné využitie skla značne vylepšuje ekologickú bilanciu. Na každých 10 % použitého skla sa ušetrí 3 % energie a 7 % emisií CO₂.

Vo švajčiarskom pavilóne v Miláne si návštevníci môžu v rámci prezentácie mesta a kantónu Zürich ako aj agentúry Zürich Tourismus pozrieť dekoratívne sochy zo sklenených obalov. Výstava kantónu sa venuje témam ako voda, inovatívne podniky, nápady v potravinárskej oblasti a umelecký smer dada. Na zobrazenie týchto tém poskytla spoločnosť Vetropack 2 100 hnedých, zelených a čírych fliaš. Z nich vznikli mrkvy a slovo DADA. Po skončení výstavy sa sklené písmená priamo na mieste zrecyklujú. Mrkvy budú potom ešte nejaký

čas vystavené vo firmách spoločnosti Vetropack vo Švajčiarsku a v Rakúsku.

Rakúsko sa prostredníctvom vysadeného lesa venuje téme vzduch. „breathe.austria“ prináša návštevníkom bývalej priemyselnej štvrť Milána prírodný zážitok.

Slovensko ukazuje „svet vo vrecku“. Naznačuje tým, že v tejto malej krajine nájdete všetko, čo si môžete priať. Pred pavilónom sa okrem iného nachádza útulné miesto, kde si návštevníci môžu dobiť vlastné batérie alebo mobilný telefón.

Česká republika umožňuje hosťom ponoriť sa do „laboratória života“, kde sa viac dozvedia o tradičnom poľnohospodárstve a základnom výskume v oblasti biochémie a nanotechnológií z hľadiska životného prostredia, zdravia človeka a živočíchov a bezpečnosti potravín.

Taliansko sa chce prezentovať ako krajina, ktorá poskytuje živnú pôdu pre projekty a talenty a napomáha tak ich prirodzenému rozvoju. Táto myšlienka sa skrýva za témou „dobrá výchova Talianska“.

Expo Miláno 2015

Svetová výstava v Miláne potrvá ešte do 31. októbra 2015, prezentácia Zürichu do 12. septembra 2015.

MEDZINÁRODNÁ VÝMENA SKÚSENOSTÍ

Na návšteve v Moldavsku

V máji sa zúčastnila spoločnosť Vetropack Gostomel z Ukrajiny na 20.ročníku výstavy PACKAGING. DEPOT v Kišiňove, v Moldavsku. V areáli veľtržného centra MOLDEXPO prebiehali paralelne tri výstavy na tému "Food & Drinks", "Food Technology" a "Packaging".

PACKAGING. DEPOT je jedinečná výstava v Moldavsku zameraná na suroviny a technológie na výrobu potravín a obalových materiálov. Umožňuje výmenu skúseností a kontaktov medzi výrobcami, obchodníkmi, dodávateľmi a potenciálnymi partnermi. Zúčastnilo sa na nej vyše 120 účastníkov z Moldavska, Bieloruska, Francúzska, Talianska, Poľska, Rumunska, Ruska a Ukrajiny.

Napriek nevelkej rozlohe patrí Moldavsko k najvýznamnejším vinárskym regiónom východnej Európy. Táto krajina, ktorá má viac ako 140 vinohradov, množstvo viníc a vínnych pivníc, ponúka široké spektrum červených, bielych a šumivých vín.

Ukrajinský závod Vetropack prezentoval široký výber svojich výrobkov: fľaše na víno a sekt, fľaše so širokým ústím na mliečne produkty a ovocné šťavy ako aj poháre na konzervovanie ovocia a zeleniny.



VÝSTAVA VO ŠVAJČIARSKU

Toto nie je fľaša!

Až do 25. októbra sú v Múzeu vinnej révy a vína v Sierre, v kantóne Wallis v západnom Švajčiarsku, vystavené rôzne exponáty zo skla. Výstava predstavuje pozoruhodné predmety, ktoré ďaleko presahujú rámec bežného používania skla v každodennom živote. Spoločnosť Vetropack podporila múzeum finančne a poskytla na výstavu svoje fľaše.

Múzeum vinnej révy a vína bolo založené začiatkom 90. rokov s cieľom zdokumentovať dejiny vína a vinárstva v švajčiarskom kantóne Wallis. V súčasnosti môžete v Sierre navštíviť výstavu pod názvom „Ceci n'est pas une bouteille!“ (Toto nie je fľaša!). Výstava prezentuje veľkú rozmanitosť aktuálnych sklenených fliaš a pohárov a jej úlohou je podnietiť ľudí k zamysleniu. Ide pri tom o to, aby si návštevník obzrel objekt, ktorý je interpretovaný textovým popisom. Všeobecný predpoklad „to, čo vidíme, nie je to, čo si myslíme, že vidíme“ je prenesený na objekty sklenených obalov. Názov výstavy je odvodený od diela belgického maliara René Magritte. Práve on svojím obrazom „Toto nie je fajka“ spochybnil vzťah medzi predmetom, jeho významom a prezentáciou.



Informácia pre návštevníkov

Walliser Reb- und Weinmuseum, Rue Sainte-Catherine 6, 3960 Sierre
Otváracie hodiny: St-Pi 14.00–18.00 hod., So-Ne 11.00–18.00 hod.

UDALOSŤ

Slávnostné ukončenie dvoch investičných projektov

Závod Vetropack Straža v Chorvátsku pozval zákazníkov, dodávateľov a politických predstaviteľov, aby spoločne oslávili opravu vane na hnedé sklo a inštaláciu zariadenia na čistenie spalín. Viac ako 200 hostí prijalo pozvanie a slávnostného podujatia sa zúčastnilo.

29. mája 2015 oslávila spoločnosť Vetropack Straža spoločne s pozvanými hosťami ukončenie dvoch veľkých projektov. Čestným hosťom bola chorvátska prezidentka Kolinda Grabar Kitarović. Vo svojom príhovore vyzdvihla závod Vetropack Straža ako na najlepší príklad efektívneho fungovania. Najvyšší úradník regionálnej správy nadviazal na jej príhovor a dodal: „Vetropack Straža je najúspešnejším podnikom v tomto regióne. Keby malo Chorvátsko aspoň 10 až 20 takých firiem, bola by naša ekonomika na tom oveľa lepšie.“



Tihomir Premužak, riaditeľ závodu Vetropack Straža, zdôraznil rozhodujúcu úlohu oboch projektových tímov pri oprave vane a inštalácii zariadenia na čistenie spalín. Projekty pritom boli vďaka ich vysokému nasadeniu realizované efektívne a profesionálne. Tihomir Premužak pri tejto príležitosti poďakoval všetkým zákazníkom a obchodným partnerom za dlhoročnú spoluprácu.

Oslava sa niesla celkom v znamení skla. Od dekorácie stolov cez darčeky pre hostí až po hudobný sprievod na špeciálnom hudobnom nástroji pod názvom „flašofón“, ktorý sa skladal z fliaš rôznych veľkostí a tvarov.



Oprava vane

Tím pod vedením Velimira Mrkusa, technického riaditeľa závodu Vetropack Straža, pracoval na oprave vane na hnedé sklo 67 dní. Vďaka nej sa zlepšila energetická efektívnosť, znížili sa emisie skleníkových plynov a zvýšila flexibilita tonáže vane. Kapacita vane je teraz 250 ton denne.

Zariadenie na čistenie spalín

Inštalácia zariadenia na čistenie spalín je doteraz najväčším projektom na ochranu životného prostredia v chorvátskom závode skupiny Vetropack. S novým filtrom sú spojené všetky tri taviace vane, čím sa dosahuje výrazné zníženie emisií prachu a škodlivých látok do ovzdušia. Inštaláciu zariadenia na čistenie spalín splnila spoločnosť Vetropack Straža požiadavky smernice EU o emisiách pre sklársky priemysel.



DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ

Veľký deň pre Vetropack Stražu

Spoločnosť Vetropack Straža mala v sobotu 30. mája 2015 hneď dva dobré dôvody na oslavu: jedným bola úspešná rekonštrukcia vane, druhým inštalácia nového zariadenia na čistenie spalín. Závod mal po celý deň otvorené dvere pre verejnosť.

Program začal pod heslom „Vetropack Straža pre Hum na Sutli – Hum na Sutli pre Vetropack Straža“. Žiaci z obce predviedli svoje vystúpenie, hrala dychová kapela a malý spevácky zbor zabával návštevníkov známymi a obľúbenými piesňami. Tihomir Premužak, riaditeľ závodu Vetropack Straža, poďakoval súčasným ale aj bývalým zamestnancom za ich nasadenie a prínos pre rozvoj chorvátskeho závodu. Zdôraznil, že je obzvlášť hrdý na úspešnú inštaláciu zariadenia na čistenie spalín: „Ukončením tejto inštalácie sme zavŕšili projekty na ochranu životného prostredia v závode Vetropack Straža. Samozrejme sa budeme naďalej angažovať v oblasti ochrany životného prostredia a pokračovať v našom úsilí, pretože každý sa môže a musí zlepšovať.“

Zariadenie na čistenie spalín zníži v budúcnosti zaťaženie životného prostredia emisiami prachu a škodlivých látok. Vyprodukováaná tepelná energia sa využije na vykurovanie administratívnej budovy a závodu. Táto modernizácia je zatiaľ najväčším ekologickým projektom v dejinách chorvátskeho závodu.

Medzi 1 500 hosťami boli aj starosta obce Hum na Sutli a najvyšší predstaviteľ regionálnej správy. Zablahoželali spoločnosti Vetropack Straža a jej zamestnancom k uskutočneným projektom a k dobrým obchodným výsledkom. Okrem toho vyzdvihli význam tohto závodu. Návštevníci obdivovali techniku, poriadok a čistotu výrobných zariadení. Zvlášť na bývalých zamestnancov, ktorí pracovali v sklárni po celý život, urobili vývoj a pokrok veľký dojem.

Sklárska tradícia v Hume na Sutli

Úzke spojenie Vetropacku Straža a sklárskej tradície znázornil projekt jednej školskej triedy s ôsmimi žiakmi z obce Hum na Sutli. Deti vo veku 7 až 10 rokov nazbierali spoločne so svojimi učiteľmi a rodičmi vyše 4 000 ton skla, ktoré odovzdali závodu Vetropack Straža na recykláciu. Tihomir Premužak zagrataloval žiakom k tomuto výbornému výkonu a ako výraz poďakovania im odovzdal darček.



FILIGRÁNSKE PREDMETY ZO SKLA

Pohľad do exotického sveta skla

Pred vyše 100 rokmi bolo ťažké uchovávať rastliny a živočíchy pre budúce generácie. Napriek tomu existovala konzervačná technika, ktorá dodnes spĺňa svoju úlohu – stvárňovanie zvierat a rastlín zo skla. Umenie zhotovovať krehké sklené modely ovládli Leopold a Rudolf Blaschkovi.



© Museum of Comparative Zoology, Harvard University

Nežná morská sasanka víta návštevníkov a púta ich pozornosť najmä svojim starostlivým vypracovaním až do najmenších detailov. Nie je však pravá, ale zo skla. Vyrobili ju otec a syn. Českí sklári, umelci a prírodovedci Leopold (1822-1895) a Rudolf (1857-1939) Blaschkovi vyrobili v rokoch 1863 až 1890 tisícky sklených modelov morských živočíchov a rastlín.

Blaschkovi pochádzali zo sklárskej rodiny. Predtým, než sa Leopold vydal v šľapajách svojich predkov, vyučil sa za zlatníka a na toto remeslo nadviazal ako sklár. Fascinovala ho vtedy nová oblasť prírodných vied. Na konci 50. rokov 19. storočia začal podľa ilustrácií z prírodovedných kníh vyrábať zo skla exotické kvetiny. Istý šľachtic počul o jeho práci a poveril Leopolda výrobou 100 sklených modelov jeho orchideí.



© Laurel Alec



©NHM Wien, Kurt Kracher



© Museum of Comparative Zoology, Harvard University

Starostlivé kresby

Po celom svete vznikalo stále viac akvárií a prírodovedných múzeí. Techniky na uchovanie skutočných rastlín a živočíchov však boli stále ešte nedokonalé. A tak sa získal Leopold Blaschka svoje ďalšie veľké zákazky. Medzitým sa k nemu pridal aj jeho syn Rudolf, ktorý pomáhal svojmu otcovi pri práci. Rudolf urobil na svojich cestách množstvo nákresov a poznámok k vlastnostiam rastlín. Starostlivé kresby vytvárali Blaschkovi aj predtým, než začali vyrábať sklené modely živočíchov. Každý exkluzívny model je vyrobený z kúskov bezfarebného a farebného skla, ktoré sa na seba prilepili a vzájomne splynuli kombináciou fúkania a zahrievania skla. Leopold uprednostňoval prácu s väčšími plochami skla, Rudolf sa naopak celé hodiny venoval drobným detailom.

Svetové zbierky

Ešte dnes môžeme obdivovať čarovné modely zo skla, ktoré vytvorili otec a syn Blaschkovi. Najväčšia zbierka sa nachádza na Univerzite Harvard. Tú si objednalo botanické múzeum univerzity: Blaschkovi vytvorili pre výstavu viac ako 4 000 kvetov zo skla. Obaja robili na zákazke päť dlhých rokov. Po smrti Leopolda vyrábal Rudolf 41 rokov modely sám.

Druhú najväčšiu zbierku čarovných kúskov si možno pozrieť v Prírodovednom múzeu vo Viedni. Niektoré sklené modely

múzeum zapožičalo na výstavu pri príležitosti 650. výročia Univerzity Viedeň. Ďalšie objekty sa nachádzajú v Botanickom múzeu Boston, v múzeu Univerzity Tübingen, na Univerzite Pisa a v Prírodovednom múzeu Londýn.



©NHM Wien, Kurt Kracher



©NHM Wien, Kurt Kracher

**KONTAKTNÉ ADRESY
PREDAJ****Švajčiarsko**

Telefón +41 44 863 34 34
Fax +41 44 863 34 45
verkauf.ch@vetropack.ch
vente.ch@vetropack.ch

Rakúsko

Telefón +43 2757 7541
Fax +43 2757 7541 202
verkauf.at@vetropack.at

Česká republika

Telefón +420 518 603 111
Fax +420 518 612 519
marketing.cz@vetropack.cz

Slovensko

Telefón +421 32 6557 111
Fax +421 32 6589 901
odbyt@vetropack.sk

**Chorvátsko, Slovinsko,
Bosna a Hercegovina,
Srbsko, Čierna Hora,
Macedónsko**

Telefón +385 49 326 326
Fax +385 49 341 154
prodaja@vetropack.hr

Ukrajina

Telefón +380 4597 313 44
Fax +380 4597 311 35
sales@vetropack.ua

Taliansko

Telefón +39 02 458771
Fax +39 02 4587714
sales.it@vetropack.com

**Ostatné krajiny západnej
Európy**

Telefón +43 7583 5361
Fax +43 7583 5361 225
export@vetropack.at

**Ostatné krajiny východnej
Európy**

Telefón +420 518 603 111
Fax +420 518 612 519
export.cz@vetropack.cz